



SUMMER TRAINING MANUAL  
COLLEGE OF ARCHITECTURE AND PLANNING  
2024-2025

# SUMMER TRAINING MANUAL

## COLLEGE OF ARCHITECTURE AND PLANNING

### Student Obligations During the Internship

- Completing the full 8-week internship period at the approved institution.
- Adhering to the work rules and regulations of the training institution.
- Ensuring the internship report is sent to the responsible person.
- The student must follow up with the training and graduates unit regarding the evaluation during the training period.
- Writing the final summer internship report, which includes all required information and elements.

### Training Institution Obligations

- Providing an appropriate environment for the student, ensuring they are not assigned irrelevant tasks, such as clerical work, translation, or file management.
- Submitting a report to the university about the student's performance.
- Maintaining communication between the university and the training institution.
- Following up on the students during the internship period, with possible visits from university supervisors to ensure progress.

### Summer Internship Cancellation Cases

- If the training institution provides an unsatisfactory report.
- Failure to submit the original report.
- Absence of four or more days during the internship period.
- Submission of copied reports from previous periods.

### التزامات الطالب أثناء فترة التدريب

- قضاء فترة التدريب كاملة (8 أسابيع) في الجهة المعتمدة.
- الالتزام بقواعد وأنظمة العمل لدى جهة التدريب.
- التأكيد على إرسال تقرير التدريب إلى المسؤول المختص.
- متابعة الطالب مع وحدة التدريب والخريجين بخصوص التقييم أثناء فترة التدريب.
- كتابة التقرير النهائي للتدريب الصيفي، والذي يتضمن جميع المعلومات والعناصر المطلوبة.

### التزامات جهة التدريب

- تهيئة بيئة مناسبة للطالب، والتأكد من عدم تكليفه بأعمال لا علاقة لها بتخصصه مثل الأعمال المكتبية، أو الترجمة، أو إدارة الملفات.
- تزويد الجامعة بتقرير حول أداء الطالب.
- الحفاظ على التواصل بين الجامعة والمؤسسة التدريبية.
- متابعة سير الطلاب خلال فترة التدريب، مع احتمال قيام مشرفين من الجامعة بزيارات للاطلاع على تقدمهم.

### حالات إلغاء التدريب الصيفي

- إذا كان تقرير جهة التدريب غير مرضٍ.
- عدم تقديم التقرير الأصلي.
- الغياب لمدة أربعة أيام أو أكثر خلال فترة التدريب.
- تقديم تقارير منسوخة من فترات سابقة.

# SUMMER TRAINING MANUAL

## COLLEGE OF ARCHITECTURE AND PLANNING

### Summer Internship Objectives

The program aims to provide students with practical experience, enhance their theoretical knowledge, and improve their functional capabilities by linking academic learning with real-world application. Specific objectives include:

- Offering students the opportunity to gain practical experience before graduation.
- Deepening students' understanding of their field through hands-on work.
- Enhancing students' ability to take responsibility and adhere to deadlines.
- Preparing students for writing technical reports.
- Strengthening students' ability to interact with industry professionals and adapt to the workplace.

### Academic Requirements for the Program

Completion of at least 100 credit hours and passing the sixth level as a minimum. The student must not be suspended from the university and cannot register for any academic courses during the summer training semester.

### How to Select a Training Institution

- The Training and Graduates Unit is responsible for coordinating with companies and institutions to secure internship opportunities for all students.
- Students may directly arrange their training with an institution, provided they obtain prior approval from both the Training Unit and the chosen institution.

### أهداف التدريب الصيفي

يهدف البرنامج إلى تزويد الطلاب بالخبرة العملية، وتعميق معرفتهم النظرية، وتنمية قدراتهم الوظيفية من خلال ربط ما يتعلمونه نظرياً بالتطبيق العملي. وتشمل الأهداف:

- إتاحة الفرصة للطلاب لاكتساب الخبرة العملية قبل التخرج
- تعميق فهم الطلاب للعلوم النظرية من خلال الممارسة العملية
- تعزيز قدرات الطلاب على تحمل المسؤولية والالتزام بالمواعيد
- تهيئة الطلاب لكتابة التقارير الفنية
- تعزيز قدرة الطلاب على التفاعل مع المتخصصين خارج الجامعة والتكيف مع بيئة العمل

### المتطلبات الأكاديمية للبرنامج

إنهاء 100 ساعة دراسية على الأقل واجتياز المستوى السادس كحد أدنى. ألا يكون الطالب موقوفاً عن الدراسة في الجامعة، ولا يمكنه تسجيل مقررات دراسية خلال فترة التدريب الصيفي.

### كيفية اختيار جهة التدريب

تتولى وحدة التدريب والخريجين التنسيق مع الشركات والمؤسسات لتوفير فرص تدريبية لجميع الطلاب المرشحين. يمكن للطلاب التنسيق مباشرة مع جهة التدريب، بشرط الحصول على الموافقة المسبقة من الوحدة والجهة التدريبية المختارة.

# SUMMER TRAINING MANUAL

## COLLEGE OF ARCHITECTURE AND PLANNING

### Internship Duration

The summer internship lasts 8 weeks during the summer semester.

### Student Obligations Before the Internship Period

Ensuring they are not listed among students who have pending issues after completing the academic semester. Completing the necessary academic procedures within their department.

Finalizing administrative procedures with the Training and Graduates Unit, including:

- A- Receiving an official letter from the college to the training institution, introducing the student and their field of study, along with evaluation forms.
- B- Signing a written commitment to abide by the summer training regulations and providing a complete address for the duration of the training period.
- C- Receiving the daily observation form (logbook), which must be filled out weekly and approved by the supervisor.

### مدة التدريب

مدة التدريب الصيفي 8 أسابيع خلال الفصل الصيفي.

### التزامات الطالب قبل فترة التدريب

- التأكد من عدم وجود اسم الطالب ضمن قائمة الطلاب المتعثرين بعد انتهاء الفصل الدراسي الذي يسبق فترة التدريب الصيفي.
- إنهاء الإجراءات الأكاديمية اللازمة لدى القسم.
- إنهاء الإجراءات الإدارية لدى وحدة التدريب والخريجين، والتي تشمل:
- استلام الخطاب الرسمي الموجه من الكلية إلى جهة التدريب، والذي يتضمن تعريفاً بالطالب وتخصصه ونماذج لتقييمه خلال فترة التدريب.
- توقيع تعهد خطي يتضمن الالتزام بشروط التدريب الصيفي وتدوين العنوان الكامل للطالب خلال فترة التدريب.
- استلام نموذج الملاحظات (اليوميات)، والذي يجب على الطالب تعبئته أسبوعياً واعتماده من قبل المشرف.
- استلام دليل كتابة التقرير للاستعانة به في كتابة التقرير النهائي.